Romachru Yachragcunaman Pablo Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Pablo imanir cay carta isquirbingantas.

Roma marcachrüga achcam capäcura Jesusman yupachicug runacuna. Chay yupachicugcuna waquinmi capäcura Roma runacuna casta, nätan waquinmi capäcura Israelcuna casta. Jinarcurmi nä gotucapäcurga chay Israel castacagcunaga chay waquinta cay nipäcug: “Tayta Dios unay rimapanganta awillücunaga nogacunatam willapäcamara. Chaura gamcuna cay Romapita cagcunaga nogacuna nipäcungagtam mayacurcanquis, jinaman cäsucurcanquis. Nätan Diospa runan cayta munarga Dios ningannuyran señalächicurcanquis, jinaman Moisesta Dios lapan ningantaran cäsucurcanquis” nipäcugmi. Chaymi Jesusman yupachicugcuna Pablota tapucurcara: “Mä razoncagta tantiayärichimay” nipäcuptinmi Pabloga cay cartata isquirbira Romachru Jesusman lapan yupachicugcunapag.

Chaura Pabloga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Pablo pi cangantas reguechicur saludangan

1 Noga Pablota Tayta Diosmi acramasha cachran rurag canäpag. Jinarcurmi cachramasha Jesucristopita ali willapata lapan runacunata yachrachinäpag. Chaymi Jesusta servig car

isquirbiyämü cay cartata gamcuna Romachru
yachragcunapag.
2 Cananga Jesucristopitam willapapäcushay:
Paypita Tayta Diosga nämi musyachisha
cara unay willacugnincunawan razoncagta
isquirbichinganpa.
3 Nätan chay isquirbishacunachrüga pay Jesu-
cristopita nämi nisha cara Rey Davidpa castanpita
juc runanuy nächimunanta.
4 Nätan Jesucristo-mayin canganta Diosga musy-
achisha Dioslapag cawachicug Espiritupa mu-
nayninwan wanushapita cawacächimunganpam.
5 Chaura chay Jesús munaptinmi, Diosga
cuyapämälar nogataga acramasha paypa
cachran rurag canäpag, jinaman lapan runata
maychru chaychru cagcunatas paypita rimapaptï
runacuna Jesusta chrasquicurcänanpag,
chaynuypa Diosta cäsucurcänanpag.
6 Gamcuna, Romachru yachrayagcunas, Jesusta
chrasquicusha capäcur carcayanqui Cristopa
runanmi.
7 Chaymi Diosga cuyarcayäshunqui, paypa
raquisha runancuna capäcuptiqui. Gamcunata
Dios Taytanchi jinaman Munayniyog Jesucristo
cuyapälar ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui,
gasilata cawachipäcushunqui.

Pablo Jesuspita willapacug Romata ayway munangan

8 Cananga cayta niyärishay, nogaga
Jesucristopam Tayta Diosnïta "Gracias"
nicuyä lapaycunapita, Jesusman yupachicular

cawapäcungayta maychru chaychrüsi musyapäcuptin.
9 Nätan Diosga chay-mayinpita willapäcuyar lapan shongöpa serviyangäta shumagmi musyayan, jinaman gamcunapita chaynuyla manacuyangätas.
10 Nätan manacuyätan gamcuna ricag aywa-munäpagsi, pay munaptinga aywamushagchri.
11 Gamcuna ricag aywamuyta munayä Santu Espíritu nimanganta maslata yachrarcärichinagpagmi, chaynuypa Diospa naupanchru ali capäcunaypag.
12 Chaynuypam Jesusman yupachicuyälar cawayta yanapänacushun.
13 Jesusman yupachicug-mayïcuna musyapäcuy cayta: Nogalapitaga achca cutim aywamuyta munarä gamcuna ricag. Nätan aywamuyta munayä, chay juc casta runacunachu yachrachiptï Jesuspita shumag musyapäcura chaynuy gamcunas Jesuspita yachrachiptï mas shumag musyapäcunaypagmi, nätan ima-aygas jarcamaptinmi mana aywamüragchu.
14 Nogataga Dios nirayäman ali willapata lapan runata willapäcunäpagmi, yachragta mana yachragtas, alinninpag ricashacunatas, manacagpag ricashacunatas.
15 Chaymi alisca munayä ali willapapita masla yachrachiyta gamcuna Romachru yachragcunatas.
16 Nogaga manam pengacüchu Diospa ali willa-pan willapacuyta, Israel casta runacunatas, jina-man juc casta runacunatas “Razonmi chayga” nir,

Jesusman yupachicugcunata Munayniyog Dios salvanan captin.

17 Chay ali willapaga musyachimanchi mana juchaynagman Dios muyuchimanganchipitam. Nätan mana juchaynagman muyunchi Jesusman yupachicurmi, payman yupachicuyälar cawanapag. Chaypitaga isquirbishacunachrüsi cay niyanmi: “Mana juchaynag runaga yupachicuyälar cawachun imaycamas” ninmi.

Jucha ruragcunata Diosga cunchuchingam

18 Nätan jana pachachru Tayta Diosga musyachimanchi, lutanla rurag runacunapag alisca piñarayangantam. Chay runacunaga lutantam rurarcayan Diospagsi, jinaman runacunapagsi. Chaynuy lutan cawapäcunganwan chaycunaga mana munapäcunchu ali willapata juccuna chrasquicurcänantam.

19 Nätan pi maysi Diospita shumagga musyanchi pay camangancunata ricarmi, chaynuypam payga reguechicun.

20 Chauraga Diosta mana ricapurayarsi paypitaga shumagmi musyayanchi imaypita imaycamas Munayniyog Dios canganta, chay ima-aygas camangancunata ricar. Chauraga manam pisi “Diospitaga manam musyarächu” nipäcungachu.

21 Nätan Tayta Diospita musyarcayarmi runacunaga mana Diospagnuy ricapäcushachu ni “Gracias” nicurcashapishchu. Antis paycunaga lutanta pinsiapäcungannuylam shongon munanganuy lutanta rurapäcusha.

22 “Alisca yachragcamam capäcü” nipäcunmi, nätan gotaranuymi lutanlata rurarcayan.

23 Antis imaypita imaycamas Cawag Dioslata
alawapäcunantam, wanug runa nirayagta rurar-
cur, pärig uywacuna nirayagta rurarcur, wäcacuna
nirayagta rurarcur, nätan culebra nirayagta ru-
rarcur alawarcayan.
24 Chaymi Diosga runacunata dëjasha shongon
munanganta ima-ayga juchatas rurapäcunanpag.
Chauraga juchäcurcasha lutan pengaycunatam.
25 Paycunaga Dios ninganta cäsucurcänan tru-
cam quiquin munangan rurayta galayapäcusha,
jinamanmi Camacug Diosta gongarcur pay
camangancunalaman yupachicur ima-aygatas
rurapäcusha chay dioscunapag. Antis quiquin
ima-aygatas Camag Diosmi canman alawashaga
imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.
26 Chaymi Diosga dëjasha chay runacunata
shongoncuna munangannuy ima pengaytas
rurapäcunanpag. Chauraga warmicamam
punuyta galacayarärin juc olgowannuysi, mana
chaynuy rurana cayaptin.
27 Chaynuytan olgocunas olgocama punuyta
galacayarärin juc warmiwannuy, mana chaynuy
rurana cayaptin. Chaynuy lutanta rurapäcurmi
Diospita nä cunchuchisha carcayan.
28 Chaura chay runacuna chaynuy manacagpag
ricapäcuptinmi Tayta Diosga dëjasha chay lutan
pinsiapäcungannuy rurapäcunanpag.
29 Chaymi cawarcayan chay tucuy juchacunata
rurarcayar: Quiquilanpag imanaypanuysi
imatas ashircayar, pengacuypag imatas lutanta
rurarcayar, alisca chregniparcayar, runata
wanurcayächir, pitas magananpag ashiparcayar,
casquiparcayar, runa-mayinta lutan rurayta

munarcayar, pipa washantas rimarcayar.
30 Jinaman capäcun pipitas lutanta
rimagcamam, runa-mayinta ashlipagcamam,
Diosta chregnigcamam alitucugcamam, mana
cäsucugcamam, ima lutanta rurapäcunanpagsi
alisca lutanta pinsiagcamam, mamanta taytanta
chregnigcamam,
31 jinaman capäcun, mana tantiag gotaraca-
mam, mana pitas cuyapagcamam, mana perdon-
agcamam.
32 Lapanmi chay runacunaga musyarcayan,
chaynuy juchäcugcunata nina wayichru
rupapäcunanpag Tayta Dios ninganta. Chaynuy
niyaptinmi chay runacunaga chaynuyla
juchäcurcayan, nätan chay runacunaga chay
lutan rurarcayagta ricapäcur "Paycunaga alitam
rurarcayan" nipäcunmi.

2

Moisespa isquirbishan musyagtas u mana musyagtas lapantam Diosga juchancunata taripanga

1 Chaymi gamga pi casta carsi quiquiqui lu-
tanta rurayarga "Amam runa-mayiquita lutan-
tam rurayanqui" ninquimanchu. Chaynuy nirga
quiquiquim lutanta ruracuyanqui. Chaura gamsi
paycunanuy lutanta rurayarga, amam chaynuy
ninquimanchu.
2 Nätan noganchiga musyayanchi ali willapa-
pam chaynuy cawagcunata Tayta Dios cunchuchi-
nanta.
3 Chauraga gam, chay lutan ruragcunata
"Cunchuchisha cachun" nirga, nätan quiquiquis

lutanta rurayarga, ¿gueshpinquichur Tayta Dios
cunchuchishunaypita?
4 ¿Imanirtag mana tantiacunquichu Tayta Dios
alisca cuyayäshungayta, jinaman imanuycagtas
awantayäshungayta? Payga chay cuyapäcug carmi
jucha rurangaypita wanacurcur payman cuti-
nayta munar awantayäshunqui.

5 Nätan gam mana cäsucurga, jinaman jucha
rurayangayta wanacurcur mana Diosman cu-
tirga camacuyanqui juc junagchru Dios juc fiyis-
nuy chraramur razoncagpita cunchuchishunay-
pagmi.
6 Payga lapaytas, alitas u lutantas
rurapäcungaynuymi pägapäcushunqui.
7 Chaura pisi cushisha cawayta munagga, alipa
ricasha cayta munagga, jinaman imaycamas
cawayta munagga imanaypanuysi alita rurayar
cawachun. Chauraga Dioswanmi cawanga
imaycamas.
8 Nätan shongon munanganta rurayagcu-
nataga, jinaman razoncag willapata mana
cäsucugcunataga, jinaman chaynuyla juchäcuyälar
cawagcunataga Diosga "Cunchuchisha
capäcuchun" ningam.
9 Chaura canga alisca laquicuymi jucha rurag-
cunapagga Israel castäcunapagsi, jinaman juc cas-
tacunapagsi.
10 Nätan Israel castäcunatas, jinaman juc casta
runacunatas ali ruragcunataga Dios ninga:
"Cushicurcay, ali ruragmi carcayanqui, shumagla
cawapäcuy" ningam.
11 Tayta Diospagga chay cuyaylam canchi pi

maysi.
12 Chaura juc castacuna juchäcugga
quiquincunapa mandashancunawanmi
juchancunapita taripasha capäcunga. Nätan
Israel castäcuna juchäcugga Moisespa chay
isquirbishanwanmi juchanpita taripasha
capäcunga.
13 Diospa naupanchrüga manam välinchu
chay isquirbishacunata mayaylaga, antis
väliyanga mana juchaynag canapagga, chay lapan
isquirbishacunata cäsucuymi.
14 Nätan juc casta runacunaga Moisespa isquir-
bishanta mana musyayarsi tantiaylanpitam ru-
rapäcun Moisespa isquirbishanchru ningannuy.
Chaura tantiaylanpitam "Caynuy rurayga manam
alichu" nirsi, u "Cay ruraymi icha aliga" nirsi ru-
rapäcun.
15 Paycunaga aygas tantiaylam cawarcayan
Moisés isquirbishan ningannuyla. Chaura
paycunataga shongoncunam "Alim cäsucuray"
ningas, u "Manam cäsucuraychu" ningas.
16 Chaynuymi ruracanga Tayta Dios
runacunapa lapan juchanta Jesuswan
taripänan junagga, chay ali willapata noga
willapacurcayangagnuymi.

Israel castacunas Diosta mana cäsucurga cunchuchisham capäcunga

17 Nätan gamcuna Israelpa castancunaga,
Moisés isquirbinganta musyayarsi, pay isquirbin-
gancunaman yupachicurcayarsi, jinaman Diospa
runan cangaypita alitucug cayarsi lutancama
capäcurmi mana cäsucurcanquichu.

18 Gamcunaga musyarcayanquitan Dios
munangannuy imanuy cawapäcunaypitas.
Chaura Moisés isquirbingancunaga
musyarcayächishunqui alita rurapäcunaypagmi.
19 Gamcunaga “Diospita mana musyagcunata
tantiachigmi cayanchi” nircayanquim. Nätan
juchäcuyälar cawagcunata “Ama juchäcuychu
nigmi cayanchi” nircayanquim.
20 Gamcunaga Diospita mana pasay musyag-
cunata, jinaman mana aläpa musyagcunata
“Yachrachigmi cayanchi” nircayanquim.
Chaynuy nipäcur gamcunaga razoncagtam
nircayanqui Moisespa isquirbishacunapita alisca
yachrag musyag capäcur.
21 Chaura runacuna yachrachig carcayarga,
¿imanirtag yachrachipäcungaynuyga mana
cawapäcunquichu? Nätan “Ama suwacuychu”
nir yachrarcayächirga ¿imanirtag quiquiquicunaga
suwacurcayanqui?
22 Jinaman “Ama mansibacuychu” nir
yachrarcayächirga, ¿imanirtag mansibacurcayan-
qui? Gamcunaga “Runa nirayagta u uywa
nirayagta alawapäcunanpag rurashacunata
chregnipäcümi” nircayanquim, nätan ¿imanirtag
chaycuna cayangan wayicunaman yaycurga
suwacurcayanqui?
23 Gamcunaga aliscam alitucurcayanqui
Moisés isquirbishanpita musyapäcungaypita,
nätan ¿imanirtag mana cäsucurcanquichüga?
Chaynuy mana cäsucurga Tayta Diostam lutanpag
ricarcayächinqui chay juc casta runacunawan.
24 Tayta Diosta lutanpag ricachir gamcunaga
cawarcayanqui isquirbishachru ningannuymi.

Chaychrüga cay niyanmi: “Gamcuna lutanta rurayar cawapäcuptiquim chay juc casta runacuna Tayta Diospita lutanta rimarcayan” niyanmi.

25 Chaura gamcunapagga chay cuerpuychru señalächicurcangaysi väliyanga Moisés isquirbinganta lapanta cäsucurcaptiquiran. Nätan lapan isquirbishata mana cäsucurcarga carcayanqui mana señalächicushanuymi.

26 Chaura juc casta runa aychanchru mana señalächicusha cayarsi chay isquirbisha ninganta lapanta cäsucurga alipag ricasham canga Diospita.

27 Chaymi chay juc casta runacunaga Moisés isquirbingancunata cäsucug capäcur, mana cuerpunchru señalächicusha cayarsi “Cunchuchisha cachun” nipäcunga chay señalächicushacunata, chay isquirbishacunata musyayar mana cäsucurcanganpita.

28 Chauraga manam pisi janan aychanchru señalächicusha calarchu Israelpa castanga capäcun.

29 Antis pi maysi razoncag Israelpa castanga capäcun Santu Espíritu munangannuy lapan shongonpa cawagcunam. Chaura Santu Espíritu munangannuy cawagcunaga manam runacunapita alipag ricashachu capäcunga, antis Diospitam.

3

1 Chauraga Israelpa castan cayga, jinaman ¿señalächicusha cayga väliyanchu icha manachu?

2 Au, alisca aliscam väliyan noganchi Israel castacunapagga. Chay väliptinmi Diosga yupachicur gomaranchi isquirbishancunatas

payta reguenanchipag, jinaman payta
cäsucunanchipag.
3 Chauraga gamcuna waquinniqui chay isquir-
bishata mana cäsucurcaptiquisi Diosga rurangam
“Rurashagmi” ningancunataga.
4 Chaura Diosga “Rurashagmi” ningancunataga
ruranmi, nätan rimansi razoncagtam. Nätan
runacunaga “Rurashagmi” nircursi manam ru-
rapäcunchu casquicama capäcur. Chaymi Diostaga
pisi mana ningachu “Gamga manam ruraraychu”
nirga. Chaymi isquirbishachrüsi Tayta Diostaga
cay niyan:

“Gamga ‘Rurashagmi’ ningaytaga rurayanquim
jinaman razoncaglatam rimayanquis” niyan.

5 Chaura casqui carmi gamcuna Israel
castacunaga cay nircayanqui: “Lutan
ruranganchipam Diosga alila rurag canganta
reguechicuyan” nir. Chaura chaynuypa
reguechicuyarga lutantam rurayan Diosga, chay
lutan ruranganchipita cunchuchimarninchiga.
6 Gamcuna casqui rimagcunata cayta niyärishay:
Chaynuy nipäcur gamcunaga pasay lutantam
rurarcayanqui. Chay nipäcungay razoncag
captinga, Diosga manam juchancunapita
cunchuchinmanchu pitas. Antis Diosga
cunchuchinga ningannuy rurag carmi lutan
ruragcunataga.
7 Gamcunaga “Nogacuna casquicurcayangäpam
Diosga reguechicuyan razoncaglata rimag
canganta” nircayanquim. Jinaman “Manam
chay casquicurcangäpita cunchuchipäcamangachu
payga” nircayanquim.

8 Chaynuy nipäcurga ¿lutanlata rurayarchu
cawapäcunqui, Dios alisca ali canganta
reguechicunanpag? Chaura lutan ruraytas
“Alim” nircayarga pasay shumag pantacasham
gamcuna carcayanqui. Chaymi nogapagsi
“Lutantam yachrayächin” nircayanqui. Nätan
chaynuy casquicurcangaypita Diosga aliscam
cunchuchipäcushunqui.

Lapanchis canchi juchasapam

9 Chaura chay nipäcamangaynuy cayaptinga no-
ganchi Israel castacunaga waquin runacunap-
itaga ¿mas alinninchu cayanchi? Manam. Diosga
ricamanchi Israel castatas u juc castatas chaynuy
juchasapalapagmi.
10 Chaynuy canganchipitaga isquirbishacu-
nachrüsi cay niyanmi:
“Manam ni juclaylas canchu mana juchaynagga.
Manatan canchu ali ruragsi,
manam canchu ni juclaylas
11 Manatan pisi canchu Diospita tantiagsi,
ni Diosta ashigsi.
12 Chaura lapansi quiquin munangannuylam ru-
rapäcun.
Chaymi lapansi muyurärin pasay mana ali-
man.
13 Shimincuna cayan juchäcachicugmi
wanusha runayog sepultüra quichrarayag-
nuysi.
Chaymi rimapäcun casquilata.
Nätan chay rimangancuna cayan culebrapa
venënunnuymi.
14 Chaycunapa shimincuna riman pipag may-
pagsi lutanlatam,

jinaman rimapäcun piñäcachicuglatam.
15 Nätan runa wanuchigsi aywapäcun wayralam.
16 Chaypitaga mayta aywapäcursi runa-mayintam cunchuchipäcun,
jinaman wanuchipäcun.
17 Manatan musyapäcunchu shumagla cawaypitas.
18 Chaynuy capäcurmi Diosta mana manchacurcanchu” niyanmi.

19 Nätan noganchi Israel castacunaga musyayanchim Diospa chay isquirbishancuna noganchicunapag niyanganta. Chauragar pi casta carsi upälala cacushun, jinaman lapanchis Diosta razonpa “Juchasapam cayä” nishun.
20 Chaura imanaypanuy Moisés isquirbinganta cäsucuyaptiquis juchasapalapagran Diosga ricayäshunqui. Moisés isquirbingancunaga cayan juchasapa canganchita tantiacunanchipagmi, manam chayta cäsucunganchipa mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagchu.

Jesusman yupachicugtam pitas Diosga mana juchaynagpag rican

21 Nätan chayta mana cäsucuyasham cananga mana juchaynagpag ricayämanchi Diosga. Chaynuy ricamanganchipitaga isquirbirayanmi Moisés isquirbinganchrüsi, jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbinganchrüsi.
22 Tayta Diosga mana juchaynagpag ricayan cananga Jesucristoman yupachicugtam pita maytas. Chaura pi maysi cayan yupachicugcagga mana juchaynagpag ricasham.

23 Nätan lapanchisi juchäcusham canchi. Chaymi
Salvacug Dios munangannuy cawayta mana ati-
pashachu canchi.
24 Nätan Diosga alisca cuyapämarlanchim Je-
sucristo juchanchicunapita alisca cunchur wa-
nunganpa mana juchaynagpag Dios ricamanchi,
mana imatas cobralar. Chaura Jesucristo wanun-
ganpam Diosga nä mana piñaranchu noganchipag.
25 Tayta Diosga Jesucristota cachramura
juchasapa runapa trucan yawarninta jichrar
wanunanpagmi. Chaymi cananga Jesusman
yupachicugcagga pi maysi Diospita cuyapasha
carcayan. Nätan unay unaypitas Diosman
yupachicug juchasapacunata, manam payga
cunchuchiras ni perdonaras Cristo manarag
wanusha captin. Nätan cananga pay
wanunganpam mana juchaynagpag Dios ricasha
paycunatas.
26 Chaynuy rurara Diosga paycunas noganchis,
mas guepaman yupachicugcunas pay ima-
aygas awantag, jinaman alila rurag canganta
musyachimänanchipagmi. Chaymi Jesusman
yupachicugcagtaga pitas mana juchaynagpag
Diosga nä ricayan.
27 Chauraga manam pisi nä alitucunmanchu
Moisés isquirbingancunata cäsucurmi "Mana
juchaynag cayä" nirga. Antis mana juchaynagga
cayan pisi Jesusman yupachicugcagmi.
28 Chaura Diosga Israel castacunatas mana
juchaynagpag rican Jesusman yupachicurcan-
ganpam, manam Moisés isquirbingancunata
lapanta cäsucurcanganpachu.
29 Chaymi nircayag payga manam Israel cas-

tacunalapachu Diosnin, antis payga lapan casta runacunapam Diosnin.

30 Musyapäcungaynuysi Diosga juclaylam. Payga Israel castatas u juc castatas Jesusman yupachicugcagtam mana juchaynagpag ricayan.

31 Chauraga Jesucristoman yupachicushaga Moisés isquirbingancunaga ¿manachu nä välin? Au, väliyanmi. Chay isquirbishacunaga antis Israel castäcunataga yanapayämanchi Diosman razonpa yupachicunanchipagmi.

4

Abraham Diosman yupachicunganpita Pablo tantiachingan

1 Cananga tantiachipäcushay awillunchi Abrahamwan. Payga "Mana juchaynagmi cayanqui" nisha cara Diospita, ¿imatas alicunata ruranganpachu? Manam. Antis Dios "Goshaymi" ninganpunaman yupachicunganpitam.

2 Sïchush Abraham ali ruranganpunapita Diosga "Nä mana juchaynagmi cayanqui" ninman cara, chaura payga aliscachr olgotucunaman cara, Tayta Diospa naupanchru mana ali cayarsi.

3 Nätan Abraham Diosman razonpa yupachicunganpita isquirbishachrümi cay niyan: "Abrahamga Dios 'Goshaymi' ninganman yupachicunganpitam, mana juchaynagpag ricasha cara" niyanmi.

4 Musyanganchiwan mä tantiachipäcushay: Uryapacug runataga manam pägunta gonchi "Cä regäluy" nirchu, antis regueragtam gonchi chay uryanganpita.

5 Nätan Diosmi ichaga lutanlanta rurag
cayashas payman yupachicunganchipita-pacha,
nä mana juchaynagpag ricayämanchi juc regäluta
gognuysi mana imatas cobralar.
6 Nätan lutanla ruragcunatas payman
yupachicugta “Nä mana juchaynagmi cayanqui”
nir yanapämänanchipitaga Rey Davidsi cay nirmi
isquirbira:

7 “Cushisham carcayan
pi maysi juchanpita perdonashacunaga,
jinaman ‘Juchanpita amarag
cunchuchishagchu’ Diospita nishacunaga.

8 Cushisham cayan
pisi Munayniyog Diospita
‘Nä mana juchaynagmi cayanqui’ nishaga”
nirmi isquirbira.

9 Chaura ¿pïcunatag cushirarcayan, Israel
casta señalächicushacunachu u juc casta
mana señalächicushacunachu? Manam
maygansi. Musyanganchinuysi Diosga mana
juchaynagpag ricara Abrahamtaga ninganman
yupachicunganpitam.
10 Nätan ¿imaypitatag mana juchaynagpag
Dios ricara Abrahamtaga? ¿Señalasha
canganpitaragchu u mas naupalapitachu?
11 Chaura mas guepataran Abrahamga
aychanchru señalacura. Nätan señalacuraga “Nä
mana juchaynagmi cayanqui” nisha cangan
musyacänanpagmi. Chaura mana juchaynagpag
Diosga ricara yupachicunganpam. Chaymi
Abrahamga Diosman lapan yupachicugcunapa
“Taytan” nisha cayan chay juc casta mana

señalächicushacunapas. Chaynuypam paycunatas Diosga mana juchaynagpag ricayan.
12 Nätan Abrahamtan cayan chay señalächicushacunapa taytansi. Nätan taytanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicug cagcunalapam.

Abrahamnuysi Diosman yupachicugmi mana juchaynagpag ricasha canga

13 Chaura Diosga Abrahamtas, jinaman castancunatas "Gamcunapagmi canga cay pacha" nira, Diosman yupachicurcanganpitam, jinaman mana juchaynagpag paycunata nä ricarmi, nätan manam Moisés isquirbinganta cäsucunganpachu.
14 Sïchush Abraham, jinaman castancuna Moisés isquirbinganta cäsucurcanganpa Dios "Goshaymi" ninganta chrasquipäcunman cara imaycamas cawapäcunanpag, chaynuy captinga Diosman yupachicuyga, manachr imapagsi välinmanchu.
15 Nätan noganchi Moisés isquirbinganta mana cäsucunganchipitaga Diosga alisca piñasham cayan. Nätan Diospa chay isquirbishancuna mana cangancagchrüga manam canchu "Wac u cay isquirbishatam mana cäsucushachu cä" niyga. Chaymi Abraham, jinaman castancuna cawapäcunan wichanga ima cäsucunansi carachu mana isquirbisha captin.
16 Chaura "Goshaymi" Dios ningantaga, chrasquin pisi pay ninganman yupachicurmi Dios cuyapälar yanapaptin. Chauraga yupachicurcanganpam Abrahampa castan aywagcunas, jinaman Moisés isquirbinganta cäsucugcunas Dios "Goshaymi" ningantaga

chrasquipäcunga. Nätan Abrahampa castanga cayan Abrahamnuysi Diosman yupachicugcunam. Chaymi “Abrahamga cayan Diosman yupachicugcunapa taytan” nisha.

17 Nätan Abrahampitaga isquirbishachrüsi Diosga cay niyanmi: “Gamta noga nirag achca casta runacunapa taytan canaypagmi” nirsi. Abrahamga yupachicura wanushacunata cawacächimug, jinaman ima-ayga cayagcunatas Camag Diosmanmi. Chaymi Diospa naupanchru cananga cayan taytanchipag ricasha.

18 Abrahamga razonpam yupachicura, “Churiqui cangam” Dios niptin. Chaynuypam payga cayan achca runapa taytan, Dios ningannuysi. Diosga cay niram payta: “Wac goyllarcuna chicam capäcunga churiquicuna aywag casta” niram.

19 Chaura Abrahamga manam yupachicuyta dëjashachu Dios ninganman, nä pachrac watayo-gnuy cayarsi, jinaman chacwan Sara machörra cayaptinsi.

20 Payga manam “Yangachr” nirachu Dios chay ninganta. Antis masmi yupachicura, jinaman cushisham Tayta Diosta “Gamga alisca alim cayanqui” nira.

21 Abrahamga “Razonpam Diosga ningannuyla ruranga” niram. Chaynuy nira, Dios munayniyog canganta musyarmi.

22 Chaymi paytaga Diosga nirura: “Mana juchaynagmi cayanqui” nir.

23 Nätan Diosga chay ninganta isquirbichira manam Abrahamlapagchu.

24 Antis isquirbichira noganchipagwanmi. Noganchitas Tayta Diosga mana juchaynagpag ricamanchi yupachicushalam, paymi wanushapita cawacächimusha Munayniyogninchi Jesustas.
25 Nätan Diosga "Jesusga wanuchisha cachun" nira juchanchipitam, jinaman cawacächimuras mana juchaynagpag Dios ricamänanchipagmi.

5

Cananga Jesusman yupachicurmi Dioswan nä amistasha cayanchi

1 Chauraga Jesusman yupachicunganchipam cayanchi Diospita mana juchaynagpag ricasha. Chaymi cananga Dioswan nä ali cawayanchi.
2 Chaura Dios alisca ali car cuyapämanganchipam cananga nä alipa cawayanchi paywan, jinaman chaynuy cawayanchi, mas guepaman imaycamas paywan cawananchita shuyacurmi.
3 Manam chaylapishchu, antis ima-aygata cunchursi cushisham cayanchi. Nätan musyanganchinuysi chay imas cunchuycunaga awantagmancamam muyuyächimanchi.
4 Chay ali awantagcama carga reguechicuyanchi Dios munangannuy ali canganchitam. Nätan chaynuy ali cawarga shuyayanchi wanushapita cawacaramur Dioswan tincunanchitam.
5 Nätan chay cushisha shuyacuyanganchiga manam yangalachu canga. Chaymi Diosga alisca alisca cuyamarninchi Santu Espirituta cachramusha noganchita yanapämänanchipag.

6 Chaura salvacunanchipag mana ima ruraytas
atipayasham, Cristoga wanusha juchasapacuna
raygo.
7 Musyanganchinuysi pisi runaga wanursi wa-
nunman ali rurag runa raygom. Nätan Cristoga
wanusha pasay lutanla rurag cayasham noganchi
raygo.
8 Chay cuyayämanganchita Tayta Diosga
musyachimanchi juchasapacunapa trucan
"Cristo wanuchun" ninganpam.
9 Chaura canan Cristo wanunganpa nä mana
juchaynagpag ricasha cayashaga, paymi sal-
vamäshun Dios piñasha cunchuchimänanchipitaga.
10 Tayta Diosta chregniyasham, cananga
Jesucristo wanunganpa amistarayanchi Dioswan.
Chaymi cananga musyayanchi nä salvasha
cananchita.
11 Manam chaylapishchu, antis Munayniyog
Jesucristopam Tayta Dioswansi nä cawayanchi
cushisha. Chaura Cristo wanunganpam nä amis-
tasha cayanchi Dioswanga.

Adanpitawan Cristopita Pablo tantiachingan

12 Chaura juclay runalapam juchäcuyga galayu-
casha cay pachachru. Nätan chay juchäcuywantan
runacunas wanuyta galayapäcusha. Chaymi
cananga lapanchis canchi wanucugla, lapanchis
juchäcusha car.
13 Cay pachachru runacunaga nämi
juchäcurcayara Diospa mandashanta Moisés
isquirbinanpagga. Chay isquirbishacuna mana
cangancamaga manam pisi "Wactam u caytam
juchäcurayanqui" ninacurcarachu. Manatan chay

juchanpita “Wacnuy u caynuy cunchuchisha cachun” ninacurcarapishchu.

14 Nätan chaynuy cayaptinsi Adanpita Moisescamaga lapanmi runacuna juchancunapita wanupäcusha mana Adannuy juchäcusha carcayarsi. Chaura Adanga musyachimanchi paynuysi lapanchis juchäcusha canganchitam, nätan chay salvacug aymugga musyachimanchi paynuysi alila rurag cananchitam.

15 Nätan juchasapa Adanga manam imanuylas tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán juchäcuruptinga achca achca runacunam wanupäcusha. Nätan Dios cachramungan salvacug wanuruptinga mas achca achca runatam cuyapälar perdonayan. Chaura Diosga mana imatas cobralarmi perdonayämanchi Jesucristo cuyapämarlanchi wanunganpa.

16 Chaynuytan juclay runalapa juchansi mana imanuylas tincunchu Dios cachramungan salvacugmanga. Chaura Adán chay juclaylata juchäcunganpitam maychica runas “Cunchuchisha cachun” nisha cara. Nätan Dios mana imatas cobralar cachramungan salvacug ruranganpam, cananga achca juchasapa runacuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.

17 Chaura juc runapa juclay juchalanpita alisca chranin runacuna wanurarcayaptinga, Jesucristo wanunganpaga mas chranin runacunam cananga nä cawarcayan Dioswan imaycamas. Paycunaga carcayan Dios alisca cuyapälar mana juchaynagpag ricangan runacunam.

18 Chaura shumag mayapäcamay: Adán juchäcunganpachu lapan runacuna carcayan

cunchuchisha cananpag nä nisha. Chaynuymi
Jesucristo wanunganpas nä lapan runacuna "Nä
mana juchaynagmi cayanqui" nisha carcayan
imaycamas cawapäcunanpag.
19 Chaura Diosta Adán mana cäsucunganpam
cananga achca runacuna juchasapa carcayan.
Nätan Diosta Jesucristo cäsucunganpam achca runa-
cuna mana juchaynagpag ricasha carcayan.
20 Nätan Adán juchäcunganpitaga may
guepataragchri Moisesga isquirbira. Chayta
isquirbira pasay juchasapa canganchita
tantiacunanchipagmi. Chaura chay isquirbishata
ricashaga chay juchäcuyga alisca juyum casha.
Chaynuytam Diosga alisca alisca cuyapämarlanchi
yanapayämanchi.
21 Chaura chay juchäcuywanga runacuna
galayapäcusha wanuytam, nätan Munayniyo-
gninchi Jesucristopam Diosga cuyapämarlanchi
mana juchaynagpag ricamanchi. Chaymi
cananga paywan cawacushun imaycamas.

6

Mana juchäcurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Chaura ¿juchäcuyarchu cawayäshun
Tayta Dios cuyapämarlanchi yapay yapaysi
perdonämänanchipag? Manam.
2 Noganchiga nä wanushanuymi cayanchi
juchata mana ruranapag. Chaymi juchäcuyarga
mana cawachwanchu.
3 Jesuswan nä cawayta galayururga cayanchi
Jesuswan parëju wanushanuymi.
4 Chauraga Jesuswan nä cawayta galayurayarga
Cristo wanungannuymi noganchis mana juchata

ruranäpag cayanchi wanushanuy. Nätan nä Jesuswan cawayta galayurushaga, munayninwan Dios Cristota wanushapita cawacächimungannuymi noganchitas munayninwan muyurachimanchi mushog runaman.

5 Chaura Cristowan nä cawayarga Cristo wanungannuymi jucha ruraypag wanurayanchi, nätan pay cawacämungannuytan cananga noganchis cayanchi nä mushog runa.
6 Noganchi musyayanchim juchanchicunapita Cristo cruzchru wanunganta, jinaman mana chaynuyla juchäcuyar cawananchipag wanunganta. Chaymi juchäcuyarga nä mana cawachwanchu.
7 Chaura pisi jucha ruraypag nä wanushanuycagga cayan nä “Mana juchaynagmi cayanqui” nisham.

8 Chaura Cristo wanungannuy noganchis jucha ruraypag juc wanushanuy carga, razonpam noganchis cawashun paywan.
9 Musyayanchim wanushapita cawacaramur Cristo nä mana yapay wanunanta.
10 Chaura Cristo wanurga, juchanchicunapita nä wanusha juc cutilam, nätan cananga cawayan Tayta Dioswanmi.
11 Chaynuynar gamcunas jucha ruraypag capäcuy juc wanushanuy, nätan Jesucristowan nä cawayta galayurarcayarga cawapäcuy Dios munangannuy.

¿Diospa munayninchru cawarchu cananga mas juchäcushun? ¡Manam!

12 Chaura amanar munapäcuychu chay wanug
cuerpuycuna juchäcuyälar cawananta ni ama
cäsupäcuypishchu ima juchäcuyta munaptinsi.
13 Ama chay cuerpucuna cachunchu imas
juchäcuylapagga, antis capäcuy Dioslapag
wanushapita cawacämushanuysi carcayarga.
Jinaman cuerpuycuna cachun imatas alita
rurapäcunalaypag.
14 Chaynuy cawapäcurga manam juchäcuyta
munapäcunquichu. Gamcunaga nä manam Moisés
isquirbingannuy cawagchu capäcunqui, antis
gamcunaga nä cawarcayanqui cuyapäcug Dios
munangannuy cawagmi.
15 Capazmi pilaga tapucungas cay nir:
“Cuyapäcug Diospa munayninchru cawar
cananga ¿maschu juchäcushun, Moisés
isquirbingannuy cawayar juchäcunganchitaga?”
nirsi.
16 Musyapäcungaynuysi juc rantisha runaga chay
rantignin runata lapanchrümi ima-aygachrüsi
cäsucun. Chaynuymi gamcunas lutanta
rurarga shongoycuna mandapäcushungaytam
rurarcayanqui cunchuchisha capäcunaypag.
Nätan alita rurarga Dios mandapäcushungaytam
rurarcayanqui. Chauraga paywanmi
cawapäcunqui.
17 Nätan nogaga Tayta Diosninchita “Gracias”
nicümi gamcunapita. Unayga capäcuray
jucha ruraglam. Cananga nämi cäsucurcasha
capäcunqui, Diospita yachrachipäcushungayta
lapan shongoypa chrasquicusha capäcur.
18 Chay juchala ruragpita jorgosha nä carca-
yarga cananga nä carcayanqui mana juchäcular

ali cawapäcunaypagmi.
19 Gamcunata yarpachipäcushay shumag tanti-
apäcunaypag: Gamcunapa cuerpuycuna cara un-
ayga lutanlata rurayar cawapäcunalaypagmi, nätan
cananga chay cuerpuycuna cachun Dioslapag ji-
naman alita rurayar cawapäcunalaypag.
20 Gamcuna unayga chay juchacayälar capäcur
lutanlata rurayarmi cawapäcuray.
21 Chaynuy capäcungaypita cananga
pengacusham carcayanqui, nätan chaynuy
juchäcuyälar cawarga pi maysi cunchuchisham
canga.
22 Gamcuna cananga chay juchäcuyälar
cawaypita nä jorgosha carcayarga Diospa
servigninmi nä carcayanqui. Chaynuy capäcurga
Dioslapagmi nä cawarcayanqui, jinaman
Dioswanmi imaycamas cawapäcunqui.
23 Chaura pi maysi juchäcuyälar cawagga
cunchuchisham canga, nätan Diosga Mu-
nayniyogninchi Jesucristopam cuyapämarlanchi
nä nirayämanchi paywan imaycamas
cawananchipag.

7

*Moisés isquirbingancunapita Pablo tantiachin-
gan*

1 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Moisés
isquirbinganpita musyagcunata cayta niyärishay:
Musyapäcungaynuysi chay isquirbishacunataga
cawayangancamam runacunaga cäsucurcayan.
2 Juc casarasha warmiga gowanta cäsucun
gowan cawayangancamam. Nätan gowan
wanuruptinga manam canchu pita cäsucunansi.

3 Nätan gowan cawayaptilan juc olgowan carga
mansibacuyanmi. Nätan gowan nä wanuruptin
chay warmipagga manam nä canchu pita
cäsucunansi. Chauraga manam canga ‘mansibadu’
nishachu juc gowan captinsi.

4 Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuymi
gamcunas Cristo wanunganpa nä juc
wanushanuy carcayanqui Moisés isquirbinganta
mana cäsucurcänaypag. Chaura cananga
Cristopa runanmi nä carcayanqui, chay
wanushapita cawacämushanuy, Diospag alita
rurayar cawapäcunaypag.
5 Naupata juchäcuylachru cawayar nä Moisés
isquirbinganta musyarurga masmi cuerpunchi
munangan juchäcuyta galayusha canchi. Chaynuy
juchäcurga ima-aygatas ruraranchi cunchuchisha
cananchipagmi.
6 Cananga nätan nä juc wanushanuymi
cayanchi Moisespa isquirbishancunata mana
cäsucunanchipag. Chaymi chay isquirbishancu-
nataga nä mana cäsucunchichu, antis cananga
Santu Espíritu munangannuy cawashun; nätan
ama Moisés unay isquirbingannuyga.

Moisés isquirbinganpita jinaman juchäcuypita Pablo tantiachingan

7 Chaura cananga nipäcushay: Moisés
isquirbingan imapag cangantas. Moisés
isquirbinganga cara juchasapa canganchita
tantiacunanchipagmi. Nätan chay isquirbisha
mana captinga manam nogas tantiacümanchu
cara juchasapa cangäta ni chay isquirbishachru

“Jucpacagmanga amam imanmansi yarparan-
quichu” ningan juchäcuy cangantas.
8 Nätan Moisés isquirbinganta musyarurga,
nogaga masmi tucuy jucha ruraylata munacurä.
Nätan Moisés isquirbingancunata mana
musyangäcamaga lutan ruraycuna jucha canganta
manam musyarächu.
9 Nogaga unaylaran cawasha cä Moisés
isquirbinganta mana shumag tantialar. Nätan
chay isquirbishata tantiarurga alicusam
juchäcuyta galacuyurä chay juchäcungäpita
cunchuchisha canäpag nä nisha cayaptinsi.
10 Chaura chay isquirbishacuna ningannuy
rurarga “Alim cayä” ningämi pantacasha
cacunä. Nätan chay isquirbishacunata shumag
tantiarurga musyarü cunchuchisha canäpag Dios
nirayangantam.
11 Chaynuypam chay isquirbishacunaga shu-
mag musyarachiman cunchuchisha canäpag Dios
nä nirayanganta.

12 Chaynuy carga Moisés isquirbingancunaga
cayan alisca alinninmi Dios nimasha casha, jina-
man Diospita raquicasha canganchita musyachi-
magninchi car.
13 Chauraga chaynuy alisca ali cayarchu no-
gataga ¿“Nina wayinman aywachun” niyäman?
Manam. Antis chay isquirbishacunapam no-
gaga musyararü alisca juchasapa cayangätaga.
Chauraga Moisés isquirbinganpam chay lutan ru-
rayga musyacarun alisca jucha cangan.

14 Noganchiga musyayanchim Moisés
chay isquirbingancuna Diospita canganta.

Nätan quiquï munangänuyla cawarga juchata
rurayälarmi cawashag imaysi.
15 Chaura nogaga chay rurayangäcunata
manam tantiayta atipächu pantacasharag car.
Nogaga ali ruray munangäcunata manam rurayta
atipächu. Antis rurayäga lutan ruraycuna mana
munangätam.
16 Nätan chay mana munangäta rurarga tantiämi
mana ali rurayangäta. Chaynuy cangäta musy-
achimarmi chay isquirbishacunaga alisca ali.
17 Chauraga manam quiquï munarchu chay
lutancunataga rurä, antis jucha ruraylata
yachrasha carmi.
18 Nogaga shumagmi tantiayä chay juchäcuyälar
caway mana ali canganta. Chaura shongölaga
aliscam munayan ali rurayta; nätan manam
atipächüga.
19 Chaura nogaga manam ali ruray
munangätaga rurächu, antis rurayäga lutan mana
ruray munangäcunatam.
20 Nätan chay mana munangäta rurarga,
manam quiquï munarchu rurä, antis chay
lutantaga rurayä jucha ruraylata yachracasha
carmi.
21 Chaura tantiacuptïga ali rurayta munayarsi,
imanaylapas rurayäran chay lutancunataga.
22 Shongoläga aliscam munan Diospa isquirbis-
hancuna cäsucuyta.
23 Nätan tantiayämi ali ruray munayangäta chay
lutan ruray jarcayangantas. Nätan chay lutan
ruray jarcayamagga cayächiman juc carcelchru
cayagtanuymi juchalachrürag.

24 Chaynuy carga manam alichu cä nogaga.
¿Chaura pirag salvamanga chay juchäcular
cawaypita, jinaman chay nina wayiman
aywanäpita? Chaycunapitaga salvamanga
Munayniyogninchi Jesucristolam.
25 Chaymi Tayta Diosta "Gracias" nicü, Jesu-
cristo wanunganpa yanapämanganpita.
Chaura Diospa isquirbingancuna cäsucuylata
munayarsi nogaga rurayäran chay lutancunataga.

8

Santu Espíritu munangannuy cawashun

1 Chaura cananga Jesucristopa runanman
muyushacuna manam pisi nä "Nina wayiman
aywachun" nishachu capäcunga.
2 Nä Jesucristopa runanman muyurushaga,
chay ali cawachimagninchi Santu Espiritum
munayninwan jorgayämanchi chay juchäcuyaglata
cawachimagninchi Moisés isquirbinganpita,
chaynuypa Diospita mana raquicashala
cananchipag.
3 Diospa mandashanta Moisés isquirbingancu-
naga manam yanapämanchichu chay juchäcuypita
yargoyta. Manatan chay isquirbishacuna
cäsucuytas atiparanchichu jucha ruraylata
yachracasha car. Chaymi Diosga cachramusha
Dios-mayinta noganchinuysi runata noganchi
juchasapacunapa trucanchi wanunanpag,
chaynuypa mana juchaynag cananchipag.
4 Chaynuy rurara, Moisés isquirbingancunata
cäsucuyta atipänanchipagmi. Cananga manam
nä cawanchi chay juchäcuyla yachracasha

cuerpunchi munangannuychu, antis Santu Espíritu munangannuymi.

5 Pi maysi juchäcuyälar cawayta yachracashaga chaynuy juchäcuyälarmi cawan. Nätan Santu Espíritu munangannuyla cawagga Santu Espíritu munangannuylam cawan imaysi.

6 Chay juchäcuyälar cawag runaga aywayan cunchuymanmi, nätan Santu Espíritu munanganta ruragga aywayan imaycamas cushisha cawaymanmi.

7 Nätan pisi chay juchäcuyälar cawag runaga Diostam chregnipan. Paycunaga manam munansi ni atipapäcunsi Dios ningancuna cäsucuytaga.

8 Chaura pi maysi juchäcuyar cawagga, manam imaysi Dios munangannuyga cawayta atipapäcunchu.

9 Nätan gamcunaga nä manam cawapäcunqui chay ima-aygatas juchäcurcayarchu, antis Santu Espíritu munangannuymi, nä gamcunawan Diospa Espiritun captin. Pi maysi Cristo cachramungan Santu Espíritu munangannuy mana cawagga manam Cristopachu.

10 Nätan Cristowan nä razonpa cawapäcuptiquiga almaycunaga cawanga Tayta Dioswanmi nä juchaycunata perdonasha capäcushuptiqui, chay juchala rurag cuerpuycuna wanunan cayaptinsi.

11 Musyanganchinuysi Jesustaga wanushapita cawacächimusha Santu Espiritum. Chay Espiritum gamcunawan cayan. Paymi gamcunatas wanupäcuptiqui cawacächipäcamushunqui.

12 Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diosga

munayan ali cawanatam manam juchäcuyälar
cawanatachu.
13 Chaura gamcuna munapäcungaynuyla
cawarga nina wayichrümi cunchupäcunqui,
nätan Santu Espíritu munangannuy cawapäcurga
Dioswanmi cawapäcunqui pay munangannuy
rurag capäcur.
14 Chaura pi maysi Santu Espíritu munangannuy
cawagcunaga capäcun Diospa castanmi.
15 Chaura gamcunamanga manam aywamusha
manchariyaglata cawachicug Espirituchu, antis
Diospa castanman muyuchicug Espiritum. Paymi
noganchita cananga yanapayämanchi Diosta "Tay-
talä" ninanchipag.
16 Nätan chay Santu Espiritum musyachimanchi
nä Diospa castan canganchita.
17 Chaura nä castan cayashaga, noganchipag,
jinaman Cristopag ningancunataga lapantam ru-
ranga. Chauraga paynuy noganchis razonpa
cunchurga, paynuymi noganchis alisca alipa ric-
ashas cashun.

Nacatacursi shuyacuyar cawapäcunanpag Pablo ningan

18 Nätan nogapa tantiaynïpitaga canan ima-
aygatas nacatacuyanganchicuna manam nacay-
chu, Jesuswan jana pachachru alisca cushisha
cawananchita tincuyächishaga.
19 Dios lapan ima-ayga camangancunas no-
ganchinuymi alisca munarcayan Dios juc ju-
nagchru "Castäcunam carcayanqui" nimänanchita.
20 Nätan lapan ima-aygas Dios camangancunaga
nämi cunchurcayan, manam quiquincuna

munapäcurchu, antis runacuna juchäcuyar capäcuptinmi. Chaynuy cunchurcayarsi chay junagtaga shuyacurcayanmi.
21 Nätan chay ima-aygata cunchurcayagcunas Diospa runancunawan parëjum alisca aliman muyupäcunga.
22 Noganchiga musyayanchim, juc warmi gueshyacunanpag alisca cunchunganta. Chaynuymi Dios ima-ayga camangancunas canancama, alisca cunchurcayan.
23 Nätan manam Dios camangancunalachu cunchupäcunsi, antis noganchis cunchuyanchim nä Santu Espíritu noganchiwan cayaptinsi, jinaman "Diospa castan" nisha cayarsi, chaymi shuyarayanchi wanururs cawacämunanchita.
24 Noganchitaga Dios salvarayämanchi wanushapita cawacächimänanchipagmi, nätan pay mana salvamasha cashaga manachr chay cawacämunanchita shuyarachwanchu.
25 Nätan cananga pi cawacämugta mana ricarayarsi, chaynuylam shuyacuyanchi wanurur cawacämunanchita.
26 Santu Espiritusi chaynuytan yanapayämanchi mana ali rurayta atipayashas. Noganchiga Diosta manam shumag rimapayta yachranchichu. Chaymi Santu Espirituga Diosta tantiayächin ima niyta munanganchitas. Nätan chay tantiayächingantaga manam runacunapa rimayninchru rimayta atipanchichu.
27 Nätan ima niyta munanganchitas musyag Diosga tantiayanmi Santu Espíritu ima niyta munangantas. Payga manacun Dios munanganmi chay runancunapag.

28 Jinaman musyayanchim Diosta cuyagcunata
pay ima-aygachrüsi yanapayanganta. Nätan
payga chaynuy yanapayan acrangan
runancunatam.
29 Chaura lapan ima-aygatas musyag Diosga,
chay runacuna payman yupachicurcänanta
musyaram. Chaymi paycunata acrarura Dios-
mayin Jesusnuy capäcunanpag, jinamanmi nirura
Jesusta paycunapa mandagnin cananpag.
30 Nätan Diosga chay unaypita acrangancu-
natam gayarura runan cananpag. Jinarcurmi
paycunataga "Nä mana juchaynagmi cayanqui"
nirura. Nätan chay ningancunataga alisca alin-
ninpagmi ricarura.

31 Chaura cushicurcänaypag cayta niyärishay:
Noganchita Dios chaynuy alipag ricayämashaga
manam pisi ima lutan ruramayninchitas
atipämäshunchu.
32 Chaypagmi Tayta Diosga quiquinpa-
mayintas mana cuyaparachu, antis payga
cachramura juchanchicunapita wanunanpagmi.
Chaymi Dios-mayin Jesucristoga ima-aygachrüsi
yanapayämanchi Dioswan ali cawananchipag.
33 Chaura ¿pirag "Juchäcusham" ninga
Dios acrangan runacunata? Noganchitaga
Diosmi "Mana juchaynagmi carcayanqui" nä
nirayämanchi.
34 Chaura ¿pirag noganchipag "Cunchuchisha
cachun" ninga? Cristom noganchipa trucanchi
wanurayan, jinamanmi cawacarayämun.
Nätan payga Diospa derëcha läduncharu carmi
japalan mandag cayan, jinaman noganchipitas
manacuyan.

35 Chaymi Cristo cuyayämarninchiga mana
dëjamäshunchu. Chaynuylam payga cuyayämanchi
imata cunchuyashas, laquisha cashas,
wanuchimänanchipag ashiyämashas, micuypita
cayashas, jacupita nacayashas, pi lutan rurayta
munayämashas, espädawan wanuyächimashas.
36 Chaynuy cunchunanchipitaga isquir-
bishachrüsi cay niyanmi:

“Tayta Dios gampa janaymi imay aygaysi
wanuchiylata munarcayäman.
Nätan pishtacunaman uyshata aywachignuymi
wanuylaman aywarcayächiman” niyanmi.

37 Chaura chaynuy Cristo cuyamasham ima-
aygachrüsi yaliyar yargoyanchi.
38 Chaura Munayniyogninchi Jesucristopa Dios
cuyayämarninchiga manam dëjamäshunchu, ni
wanuyächimashas, ni cawayashas, jinaman lutan
angelcuna, u reypa churincuna, u munayniyog
runa lutan rurachiyta munayämashas. Nätan
canan ima-ayga cayagsi u chayrag aywamugpag
cayagsi,
39 ni altuchru cayagsi ni pampa ruyichru
cayagsi, ni ima-ayga Dios camangancunas.
Manam Diosta raquingachu noganchipita, Diosga
aliscam cuyamanchi. Chaymi Munayniyogninchi
Jesucristota cachramura noganchipa trucanchi
wanunanpag.

9

Israel castacunata Dios acranganpita Pablo tantiachingan

1 Chaura Cristoman yupachicug carmi,
nogaga razoncagta nircayag, chay razoncagta
nipäcunagpag Santu Espiritum yanapayäman.
2 Nogaga aliscam laquicuyä, nätan shongösi
chaynuylam nanayan gamcuna Israel
castäcunapita.
3 Nogaga Diospita lutanpag ricashas carümanmi,
jinaman Cristopitas raquicarümanmi gam
castäcuna chaynuypa salvasha capäcunay
captinga.
4 Noganchiga cayanchi Israelpa castan
aywagmi, jinaman Tayta Diospis churinpagmi nä
ricayämanchi. Payga munayninwan ima-aygatas
aliscam rurasha noganchichru, nätan noganchipa
castanchitam "Nogapa runäcunam cayanqui"
nira unaysi. Noganchicunapagmi Diosga
Moiseswansi isquirbichira mandashancunatas.
Noganchicunam Diospa wayinchru alicunatas
ruranchi cayan, jinaman noganchitan
alawänanchis cayan, jinaman Dios "Rurashagmi"
ningantas chrasquinanchi cayan.
5 Noganchiga cayanchi Israelcunapa ayllun ay-
wagmi. Nätan noganchi castapitam salvacug
Cristosi näcimura. Paymi cayan lapan ima-aygapas
Diosnin. Chaura payga cachun ali nisha imaypita
imaycamas. Chaynuy cachun.
6 Nätan "Rurashagmi" ningancunata Diosga la-
palantam rurara. Chay ningannuy rurasha capt-
inmi Israel castacunapitaga waquilan carcayan
Diospa runancuna.
7 Manatan Abrahampa lapan castan aywagchu
Isaacpa churinpag ricashas capäcun. Antis Diosga
Abrahamta cay niram: "Castayga canga churiqui

Isaacpa castan aywagmi” niram.
8 Chaynuy carga manam Abrahampa lapan castan aywagchu Diospa runanga canga, antis paypa runanga carcayan “Abrahamta churiqui cangam” Dios ningan aywag castalam.
9 Tayta Diosga Abrahamta cay niram: “Watan canannuy cutimunäpagga Sara nä cayanga wawayogmi” niram.
10 Nätan manam chaylapishchu, antis Rebecapa mellïshu wawansi cara awillunchi Isaacpa churinmi.
11 Chaura manaragsi chay mellïshucuna näcimuptilanmi, jinaman alitas u lutantas manaragsi rurapäcuptilanmi Diosga “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpag acrarura shulcacagta. Nätan acraraga manam ima alitas rurasha captinchu, antis pay quiquin chaynuy rurayta munarmi.
12 Chaymi Diosga cay nirura Rebecataga: “Mayorcagmi shulcanpa servignin canga” nira.
13 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi: “Nogaga Jacobtam acrarä, manam Esaütachu” nin.

14 Chaura chaynuy acrarga ¿Diosga lutantachu rurarura? Manam.
15 Antis Diosga Moisesta ningannuymi rurara. Paytaga cay niram:

“Nogaga pitas cuyapangäcagtam cuyapäshag.
Nätan cuyapangäcagtam pitas laquipäshag” niram.

16 Chaura Diospa runanga canchi manam quiquinchi munarchu, ni alita ruranganchipitapishchu, antis Dios cuyapämanganchipam.

17 Noganchiga musyayanchim isquirbishachru,
Rey Faraonta Dios cay ninganta: “Nogam rey
canaypag chrurarag, munayniyog cangäta gam-
chru reguechicunäpag, chaynuypa nogapita pi
maysi musyapäcunanpag” ninmi.
18 Chaura Diosga, pitas munangantam cuyapan,
nätan waquintam dëjarun chaynuy rumi shongola
capäcungannuy capäcunanpag.
19 Chaura maygalayga cay nipäcamanquim:
“¿Imanir-rag Diosga ‘Juchasapam’ niyan chaynuy
capäcunanpag dëjarayarga?” Chaura Diospa
contranga manam pisi sharcunmanchu.
20 Nätan gamga ¿pitag cayanqui Diospa contran
sharcunaypagga? Manam juc alpa manca chay
ruragninta “¿Imanirtag caynuyta ruraramanqui?”
ninchu.
21 Chay manca rurag runaga chay isgueralapi-
tam ruran shumag mancatas u manacag man-
catas.
22 Chay manca ruragnuymi Diosga cayan mu-
nayniyog. Chay manacag manca rurashanuysi
cayag runacunata cunchuchiyta munayarsi, anti-
smi payga awantayanran.
23 Chaynuytam Diosga alisca ali canganta
reguechicunanpag chay shumag mancanuysi
cayag runacunata nä unaypita cuyapämasha
canchi paywan cananchipag.
24 Chay cuyapangantam Diosga gayamasha
canchi, Israelpa castanpitas, juc castacunapitas
runan cananchipag.
25 Chay nircayangagnuymi Diospa willacugnin
Oseas isquirbira. Payga isquirbira cay nirmi:
“Juc castacunatam runäcuna” nishag.

Nätan “Mana cuyangäcunatam cuyashä” nishag.

26 Jinaman

“Israel castatachu Diosga ‘Gamcunaga manam runächu canqui’ nira.

Chay ningancagchrümi ‘Cawayag Diospa castancunam carcayanqui’ nishas yapay capäcunga”.

27 Nätan Israel castacunapitaga Diospa willacugnin Isaiassi cay niram:

“Israelpa castancuna gochra manyanchru agoyshanuy chranin capäcursi

walcalam salvasha capäcunga.

28 Chaura Munayniyog Diosninchiga cagpitam cunchuchinga chay lutan runacunata,

nätan cunchuchinga cananpita mana alä unaytam”.

29 Nätan cay ningäsi cayan Isaías isquirbinganuymi. Payga isquirbira cay nirmi:

“Chay ima-aygas ruray atipag, Munayniyog Diosninchi

noganchi castata walcalata mana puchuchisha captinga.

Noganchi casta cayachwan cara Sodomawan Gomorrachru runacunanuy ushashachr” nirmi.

30 Nätan juc casta runacunaga Dios munangannuy cawaytas mana yarparcayarmi Jesusman yupachicurcanganpa, “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nisha carcayan.

31 Nätan Israel castacunaga Moisés isquirbinganta mana juchaynagpag ricasha capäcunanpag

imanuypanuy cäsucurcayarsi, juchasapalaran carcayan.
32 Chaura juchasapalarag carcayan Jesusman
mana yupachicurmi, jinaman Moisés isquirbin-
gannuy rurapäcurmi. Chaymi paycunaga Jesus-
man mana yupachicur rumiman mitcagnuysi
ishquicarärin.
33 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:
"Nogaga chrurayä Jerusalenman mitcana rumin-
uysi,
jinaman ishquina gagatanuysi cayag salvac-
ugtam.
Payman yupachicugga, manam pengacusha
capäcungachu" ninmi.

10

Abrahampa aylluncuna salvacurcänanpag Pablo tantiachingan

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, nogaga
lapan shongöpam munayä, jinaman Diostas man-
acuyä Israel castäcuna salvasha capäcunanpag.
2 Paycunaga aliscam munarcayan Dios
cäsucuyta. Nätan Dios munangannuy Jesusman
yupachicuytaga manam munapäcunchu.
3 Paycunaga runacunata "Mana juchaynagmi
cayanqui" Dios niyanganta mana tantiapäcurmi,
jinaman Jesusman mana yupachicurmi imatas
ruracayan quiquincuna munapäcungannuyla
"Dios alipag ricamänanchipag" nir.
4 Moisés isquirbingancunaga Cristocamam
cara. Chaymi cananga payman yupachicugcu-
naga pi maysi "Nä mana juchaynagmi cayanqui"
nisha carcayan.

5 Nätan Moisés isquirbinganta cäsucugcunapitaga
“Mana juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga
cay nirmi isquirbirayan: “Pisi cay isquirbisha-
cunata lapanta cäsucugga chay cäsucunganpam
cawanga” ninmi.
6 Nätan Jesusman yupachicugcunata “Mana
juchaynagmi cayanqui” Dios ninganpitaga, cay
nirmi isquirbirayan: “Jesús yachrachinganta
tantianapagga ‘Jana pachataragchri jegashag’
amam ninquichu”.
7 Ni manatan “ ‘Enterrarayangancagtaragchri
aywashag pushamunäpag’ ninquipischu”
niyanmi. Chaytaga manam pisi rurayta
atipangachu.
8 Chaymi isquirbishachrüga antis cay niyan:
“Chay rimangätaga gamcuna rimarcayanquim,
jinaman gamcunaga shumagmi musyarcayan-
qui” niyan. Chaytam nogacunas willapacurcayä.
Nätan chay willapaga cayan aygas tantiacuylam.
9 Chayga cay niyanmi: “Jesusga Munayniyog
Diosmi”. Jinaman lapan shongonpa “Jesustaga
Diosmi cawacächimusha” nigga salvasham canga.
10 Chaura lapan shongonchipa yupachicurmi
Diospitaga “Mana juchaynagmi” nisha cayanchi.
Nätan chay ninganchipam salvashas cayanchi.
11 Chaymi isquirbishachrüsi cay niyan: “Pi
maysi payman yupachicugcagga, manam penga-
cushachu canga”.
12 Chaymi Israel castapagsi, jinaman juc
castapagsi Jesusga Munayniyogninchi cayan.
Payga alisca alisca cuyapäcugmi cayan pipag
maypagsi manacugcagpagga.

13 Chauraga pi maysi chay Munayniyog Jesusta
“Salvamay” nigga salvasham canga.
14 Chaura ¿imanaypatag manacurcanqui
mana payman yupachicurcayarga? Nätan
¿imanaypatag yupachicurcanqui paypita
mana mayacurcayarga? Nätan ¿imanaypatag
mayacurcanqui, mana pisi chay willapata rimag
cayaptinga?
15 Nätan chay willapacugcunataga nämi Diosga
cachrarayan. Chaymi isquirbishachrüsi cay
niyan: “¡Maymay alichr Diospa ali willapan
apamugcunaga!” niyan.
16 Chay ali willapata lapalan mayacurar-
cayarsi, manam waquinga “Razonchri” nir
chrasquicurcarachu, casquipag ricapäcur.
Chaynuy ricapäcunanpitaga nämi Diospa
willacugnin Isaías isquirbishanchru cay niyan:
“Munayniyog Tayta, willapäcurcangäta manam
pisi chrasquicurcanchu” nir.
17 Chaura ali willapata mayacurmi
Diosmanga yupachicunchi. Nätan chay willapa
mayanganchiga cayan Cristopitam.
18 Nätan chay willapata paycunaga
mayapäcuram. Chaymi isquirbishachrüsi cay
niyan:

“Chay willapacurcangantaga mayapäcusha
limpum maychru chaychrüsi.
Jinaman cay pachapa tumanchru yachracunas
mayapäcusham chay willapacurcangantaga”
niyanmi.

19 Nätan ¿chay Israel castäcuna chay willapata
manachu tantiapäcura? Au, shumagmi tanti-

apäcura. Moisespis chay tantiapäcunanpitaga cay nirmi isquirbira:

“Nogaga juc casta runacunatam salvashag.
Chaynuy salvaptïmi gamcuna Israel castacunaga alisca chriquicurcanqui,
jinaman piñäcurcanqui” niram.

20 Chaynuytan Diospa willacugnin Isaiassi cay niyan:

“Mana ashimag runacunam tarirärimán.
Nätan mana tapucamag runacunawanmi reguechicurü” ninmi.

21 Nätan Israel castacunapita rimar, Diosga willacugnin Isaías isquirbinganchru cay niyanmi:

“Nogaga alisca unaymi maquïta chaccharärä mana cäsucug,
jinaman shongon munangalan rurag runacunata” ninmi.

11

Juc casta runacunatam Diosga canan salvayan

1 Chaura chaynuy niyarga: ¿Tayta Diosga pasaychu Israel casta runancunata wicaparun? Manam. Manam wicapashachu cäsucugcunataga. Nogasi cayä Israelpa castanmi, Abrahampa ayllun aywagmi, Benjaminpa churincuna castam.

2 Tayta Diosga manam wicapashachu unaypitas chay acrangan runancunataga. Gamcunaga shumagmi musyarcayanqui Elías cawangan wichan runancunata Dios raquishalata cachinganpita. Chaypin Elías, Israel castäcuna lutanta rurapäcunganpita Diosta cay niram:

3 “Munayniyog Tayta, gampa willacugniquicunata wanurärichinmi, jinaman juchrurärichinmi altarniquicunatas. Cananga japalämi puchurayä. Nätan nogatas wanuchiytam munarcayäman”.

4 Niptinmi Tayta Diosga cay nira: “Puchuchicurayä ganchris waranga runatam, dios nipäcungan Baalpa naupanchru mana gongorpacugcunata” niram.

5 Chaynuymi canansi Diosga puchurayächin walcalataga chay Israel castäcunapita, paycunata Diosga cuyapälarmi acracurayan.

6 Chaura Diosga manam paycunata acrasha imatas ruranganpitachu, antis cuyapälarmi, nätan imapitas ruranganpita carga manam chayga cuyapaychu canman.

7 Nätan Israel castacunaga aliscam munapäcura Diospita alipag ricasha cayta, nätan Dios acracungan runacunam ichaga alipag ricasha capäcura. Nätan waquincagcunaga chaynuy rumi shongolam capäcura.

8 Chaypita isquirbishachrüsi cay niyanmi:

“Chaynuy capäcuptinmi Diosga chaynuyla capäcunanpag dëjarun,
ricapuyarsi mana ricapugnuy capäcuptin,
mayayarsi mana wiyarignuy capäcuptin,
nätan chaynuylam canancamas carcayan”.

9 Rey Davidsi chaynuy capäcunganpita cay niyanmi:

“Micapäcuynincunachrüsi ishquipäcun trampamannuymi,
jinaman läsumannuymi, chaychru cunchuchisha capäcunanpag.

10 Chaura ñawincunas cachun ñaushashanuy mana
ricapapäcunanpag.
Jinaman washancunas cachun curcucashala
imaycamas” niyanmi.

Mas guepamanga Dios salvangam Israel castä runacunata

11 Chaura chaynuy cunchuchinan cayaptinga ¿pasaychu Diosga Israel castäcunataga dëjarun? Manam. Antis paycuna mana cäsucurcanganpam, juc casta runacunata Diosga nä salvayan, chaynuypa Israel castäcuna chriquicurcänanpag.

12 Chaura Israelcuna mana cäsucurcanganpa cay pachachru juc casta runacuna salvasha carcayaptinga. Chaura ¡maymayrag runacunaga salvacurcanga Israelcuna Cristoman cutiräriptinga!

13 Nätan gamcuna juc casta runacunata niyärishay: Gamcunamanmi Diosga cachrarayäman. Chaymi nogaga manchapäcuypa rurayä chay ruranäcunata.

14 Chay Israel castä chriquicurcayagcuna juc ishcaylas salvasha capäcunanpag.

15 Chaura Israel castacunata Dios wicapanganpa chranin runacuna Dioswan amistarcayaptinga, chay Israel castacuna Diosman nä cutiräriptinga capäcunga wanushapita cawacämushanuymi.

16 Musyanganchinuysi juc mäsapita raquircur Dioslapag naupata jorgorushaga, chay puchug mäsasi Dioslapagmi canga. Chaynuytam juc sapisi Dioslapag nisha carga canga rämancunas Diospag nisham.

17 Abrahamga cayan olïvus montinuymi.
Chay montipa rämantachu muturuchwan
chay mutushanuymi carcayan Abrahampa
waquin castancuna. Nätan chay mutushaman
injertagnuymi gamcunataga rurararcayäshunqui.
Chaymi cananga carcayanqui "Diospa runan"
nisha.
18 Chaura injertashala cayarga amam "Israel
castacunapitaga mas alim cayä" ninquimanchu.
Chaynuy ninaypagga manam unaypitachu Abra-
hampa castan canqui, antis mas guepataran cas-
tanmanga muyurayanqui.
19 Capazmi cananga cay niyanquis: "Paycu-
naga wicapasha carcayan mana välirmi noga in-
jertashanuy canäpag" niyanquis.
20 Antis paycunaga wicapasha carcayan Jesus-
man mana yupachicurcanganpitam. Nätan gam-
cunaga Jesusman yupachicurcangalaypam injer-
tashanuy carcayanqui. Chauraga ama alitucur-
caychu, antis manchapacurcay.
21 Chaura Abrahampa castancunatas Dios mana
perdonarayarga, manam gamcunatas perdon-
apäcushunquichu.
22 Tayta Diosga cuyapanmi payman
yupachicugcunataga. Nätan payman mana
yupachicugcunataga payga cunchuchinmi.
Chaura chaynuyla payman yupachicur-
captiquiga chaynuylam cuyapapäcushunqui.
Nätan mana yupachicurcaptiquiga payga
cunchuchipäcushunquim.
23 Nätan Israel castäcuna Diosman yupachicur-
carga capäcunga yapay injertasham, Tayta Diosga
munayniyogmi gangalanta injertananpagsi.

24 Nätan gamcunataga juc casta runa carcayaptiquim muyurarcayächishunqui runancunaman. Chaynuy carga Israel castacunataga mana sasächicularmi Diosga "Runächunam" ningan.

25 Chaura Jesusman yupachicug-mayïcuna, mana alitucurcänaypag Dios mana pitas musyachinganta niyärishay: Chay Israel castächuna waquinga mana yupachicurcanchu Jesusman, gamcuna juc casta runacunapita Diospa acrashan cagcuna Jesusman lapan yupachicurcangancamam.

26 Chaypitaga Israel castächuna Jesusman yupachicurcanga lapalanmi salvasha capächunanpag, isquirbishachru cay ningannuysi:

"Jerusalenpitam aywamunga juc salvacug.
Paymi Jacobpa castancunapa juchanta perdonanga.

27 Chaynuymi paycunawan conträtata rurashag,
nä juchancunata perdonar" niyanmi.

28 Canan paycunaga chay ali willapata mana mayayta munapächunganpam, gamcunata Dios salvarcayäshunqui. Nätan Tayta Diosga Israel castächunata cuyayanrag, awilluncunata acranganpam.

29 Tayta Diosga cuyangancunataga jinaman acrangancunataga manam imaysi dëjangachu. Paycunaga imaysi runanmi cayan.

30 Gamcuna juc casta runacuna unay wichan manam cäsucurcaraychu Tayta Diosta, nätan Israel castacuna Diosta mana cäsucurcanganpam Diosga canan cuyaparcayäshunqui.

31 Chaura Israel castäcuna mana cäsucurcaptinmi
Diosga cuyaparcayäshunqui. Nätan cäsucurga pay-
cunas gamcunanuymi cuyapasha capäcunga.
32 Tayta Diosga, pi castatas mana
cäsucurcayaptiquim cuyaparcayäshunqui.
33 Chaura alisca alisca yachragmi musyagmi Dios-
ninchiga,
manam lapalantaga chaynuy yachranganta
chaynuy musyanganta tantiayta
atipanchichu.
Mana tantiay atipänam cayan Dios chaynuy
rurayangan,
jinaman ruray munayangancunas.
34 Chaura ¿pitag musyan Munayniyog Dios imata
pinsiangantas?
¿Pitag payta "Caynuypam wacnuypam ruran-
quiman" niman? Manam pisi.
35 Manam pisi imalatas gorachu Diosta "Cutichi-
manquim" nirga.
36 Antis lapan ima-aygas shamun Tayta Diospi-
tam.
Nätan cayansi pay munaptinmi,
jinaman paypagmi.
Pay cachun alawasha imaypita imaycamas.
Chaynuy cachun.

12

Caynuy cawapäcuy Cristopa runancuna

1 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna,
Tayta Dios cuyapararcayäshuptiquiga, chay
cuerpuycuna cachun Dioslapag juc ofrendanuysi.
Chaynuy capäcuptiqui Diosga cushicungam.
Chaynuypam Diosta razonpa servinchi.

2 Ama cawapäcuychu lutan runacuna
canan wichan cawarcayangannuyga. Antis
pinsiapäcuy alita Dios munangannuy ali
cawagman muyupäcunaypag. Chauraga
shumagmi tantiapäcunqui gamcunachru Dios
ruray munayangan alisca ali canganta, jinaman
cushicachicug canganta.
3 Nätan nogaga Dios nimasha captinmi Dios
munangannuy cawapäcunaypag canan nipäcushay:
Gamcunaga ama maygaysi pinsiapäcuychu "Alin-
ninmi cayä" nirga, antis Diosman yupachicug car-
cayarga quiquiquicunapita imanuy capäcungaytas
shumag tantiacurcay.
4 Mä tantiachipäcushay juc runapa cuerpunwan:
Runapa cuerpunchrüga tucuymi ima-aygansi
cayan. Nätan lapansi jucta juctam rurapäcun.
5 Chaynuymi cayanchi noganchisi Cristoman
yupachicug gotucagcunachru. Tucuy casta ca-
yarsi lapanchis Diospa runanmi canchi.
6 Chaura Tayta Diosga cuyapämarlanchim
tucuyta ruranchipag nä chrurarayämanchi.
Waquintam chrurayan paypa willacugnin
cananpag, chaura payga uryachun Diosman
yupachicuyangannuy.
7 Juctam nirayan ima-aygachrüsi atendig canan-
pag chauraga atendichun; yachrachinanpag
nishacagga yachrachichun;
8 anyapänanpag nishacagga anyapayächun;
imatas aypunanpag nishacagga aypuchun mana
michräcular; mandag cananpag nishacagga
mandachun mandananpag nisha cangannuy;
cuyapänanpag nishacagga cuyapächun. Chauraga
lapaysi cushisha rurapäcuy.

9 Nätan lapan shongoypa cuyapäcuy, lutan
ruraycunata chregnipäcuy, jinaman alicagta
rurapäcuy.
10 Jucniquis jucniquis cuyanacurcay juclay
castala carcayarga, jinaman quiquiquicunapitas
mas alinninpag ricanacur cawapäcuy jucniquis
jucniquis.
11 Imas ruraypag captin ama guellanapäcuychu.
Nätan munayniyog Diosninchipag imatas rurarga
rurapäcuy cushisha.
12 Cushisha cawapäcuy imaycamas Dioswan
capäcunayta shuyararcayarga, ima-aygata
cunchuyarsi awantapäcuy, jinaman chaynuyla
imay aygaysi Diosta manacurcay.
13 Diosman yupachicug-mayiquicunata
imalansi mana capuptin yanapapäcuy.
Wayiquiman chrämugcunata gorpachapäcuy.

14 Lutanta rurapäcushunaypag ashir-
cayäshugniquicunata alipa ricapäcuy, nätan ama
lutanpag ricapäcuychu.
15 Cushicurcay, cushisha cayagcunawan. Nätan
wagagcunawan wagapäcuy.
16 Lapaysi cawapäcuy juc runanuyla mana alitu-
cular, antis alita rurapäcuy chay manacagpag ric-
ashacunanuy. Nätan quiquilaycunaga ama alisca
yachragpag ricacurcaychu.
17 Amam pitas lutan rurashugniquita
cutichipäcunquichu rurapäcushungaynuyga.
Chaura rurapäcuy alita lapan runa alipag
ricapäcushunaypag.
18 Chauraga imanaypanuysi alipa cawapäcuy la-
pan runawan.

19 Cuyashäcuna, pi ima lutanta ru-
rapäcushuptiquis, amam cutichipäcunquichu,
antis chaytaga Diosmi cunchuchinga. Chaymi
isquirbishachrüsi Diosga cay niyan: “Nogam
cunchuchishag chay cunchuchishugniquicu-
nata”.
20 Chaypitas cay niyanran:
“Chay chregnishugniqui micanasha captin,
garacuy,
jinaman yacunasha captin goyuy yacutas up-
yananpag.
Chaynuy ruraptiquiga pengacuypita cäransi pu-
catangam” ninmi.
21 Chaura amam yalichicunquichu chay lutan
ruraycunawan, antis yaliy alicuna ruraypa chay
lutancunata.

13

Marca mandagcunata cäsucurcanquim Pablo ningan

1 Chaynuytag marca mandagpag chrurasha-
cunatas cäsucurcay. Pitas Diosmi chrurarayan
mandag cananpag. Nätan canan chay cayagcunas
carcayanga pay chrurasha captinmi.
2 Chauraga pisi chay mandagta mana cäsucugga,
Diostam mana cäsucunchu. Nätan chay mana
cäsucuy munagcunataga Diosmi cunchuchinga.
3 Chay marca mandagcunaga manam capäcun
ali ruragcunata manchachinanpagchu antis lutan
ruragcunapagmi. Chauraga mandagcunata mana
manchayar cawanaypag alita rurayar caway.
Chaynuy cawarga canqui alipag ricasham.

4 Paycunaga Dios munangannuy ru-
rapäcunanpagmi carcayan, gamcuna ali
cawapäcunaypag. Nätan lutanta rurayar cawarga
manchacuy, paycunaga espädata chararcayan
chay lutan ruragcunata cunchuchipäcunanpagmi.
5 Chauraga ama cäsucurcaychu cunchuchishu-
nayta manchaculargа, antis cäsucurcayga Dios
chaynuy cäsucurcänayta munaptin.
6 Chaymi gamcunaga pägarcayanqui chay 'im-
puestu' ningantas. Chay mandagcuna carcayan
Dios munangannuy rurapäcunanpagmi. Nätan
chaymi cayan paycunapaga ruranan.
7 Chaura mandag nipäcushungayta rurapäcuy
lapanta, impuestupita manapäcushuptiqui
pägapäcuy, impuestu päganay cagman, imas
juccunapag päganay cagta chay päganay cagman,
alinninpag ricanacagta ricapäcuy alinninpag,
nätan manchapacunacagta, manchapacurcay.
8 Amam dëbipacurcayarga cawapäcunquichu,
antis jucniquis jucniquis cawapäcuy cuyanacur.
Chaynuy cawarga pisi runa-mayinta cuyananpag
Dios isquirbichingancunatam nä cäsucurun.
9 Chay isquirbichingancunaga cay niyanmi:
"Amam mansibacunquichu. Amam
wanuchinquichu. Amam suwacunquichu.
Amam jucpacagta imanaypanuysi munanquichu
imantas" ninmi. Nätan waquin isquirbishacu-
nataga cäsucunchi cay juclaylata rurarmi. Chayga
cay ninmi: "Runa-mayiquita cuyay quiquiquita
cuyacungaynuy" ninmi.
10 Pisi cuyacugga, manam runa-mayinta ima
lutantas ruranchu. Chaura cuyagga Dios chay
isquirbichingancunatam nä cäsucurun lapanta.

11 Chauraga imay wichanchru cayanganchitas
tantiacurcay. Chay punucashanuy carcayan-
gaypita ricchapäcurcay. Chay yupachicuyta
galayunganchi junagpitaga, cananga nä pasaymi
nachrgarayämun Diosninchi cutimunan junagga.
12 Chay jucha ruray wichancuna nämi ushayan.
Nätan ali caway wichanmi nä nachrgarayämun.
Chauraga ama nä juchäcurcaychu, antis alita rura-
yar cawapäcuy juc achquinuysi capäcunaypag.
13 Chauraga cawashun alita rurayar. Ama
cawashunchu micucularga, shincacularga,
cuerpunchi munangan ima-ayga ganracunatas
juchäcuyälarga, maganacuyälarga jinaman
chriquinacuyälarga,
14 antis cawapäcuy Munayniyog Jesucristonuy.
Nätan ama cawapäcuychu naupatanuysi lutanlata
rurarcayarga.

14

Lutanpag mana ricanacular cawapäcuy

1 Chaura Diosman mana aläpa yupachicug-
mayiquicunata, ama lutanpag ricapäcuychu. Pay-
cunaga manaran ima ali u ima lutan cangantas
shumaglaga tantiapäcunragchu.
2 Waquin runa cayanmi lapanta ima-aygatas
micugcuna. Nätan waquincuna mana aläpa Dios-
man yupachicugcunaga micapäcun verdüralatam.
3 Chauraga chay lapan ima-aygatas micugcagga
ama pengapapäcuychu verdürala micugcunata.
Nätan verdürala micugsi ama pengapapäcuychu
lapan ima-ayga micugtas. Gamcunaga
ishcayniquis Diospa runanmi carcayanqui.

4 Chaura gamga manam pisi canquichu, Diospa
servigninta imatas niyänaypagga. Alita ruraptinsi
u lutanta ruraptinsi Dioschri nä imanäcuytas
musyacun. Nätan Tayta Diosga munayniyogmi
paycunata mas yupachicugmancama muyuchi-
nanpag.
5 Nätan waquincunaga "Cay junagmi mas välin
waquin junagcunapitaga" nipäcunmi. Nätan
waquincunaga "Lapan junagsi chaynuylam
välin" nipäcunmi. Nätan runaga lapan shongonpa
ima junagchrüsi Diosta servichun. Chayga nä
gamcunapitam.
6 Chaura pisi "Cay junagmi mas välig" nigga,
chay junagchru Diosta alawächun. Nätan imata
micugsi micun Diosta "Gracias" nircurmi. Chaura
micugsi mana micugsi Munayniyog Diostam "Gra-
cias" nicurcan.
7 Manam mayganchis cawanchi quiquinchi mu-
narchu ni wanunchis manam quiquinchi munar-
chu.
8 Chaura cawanchis wanunchis Tayta Dios mu-
naptinmi. Chaymi cawarsi wanursi Munayniyog
Diospa canchi.
9 Chaura Cristoga wanuras cawacämuras chay
wanushacunapas cawayagcunapas Munayniyog
Diosnin cananpagmi.
10 Chaura gamga, manam Jesusman
yupachicug-mayiquipita lutanta riman-
quimanchu ni manatan manacagpagsi
ricanquimanchu. Lapanchis juc junagchrüga
Diospa naupanmanmi chräshun pay juchanchita
taripämänanchipag.
11 Chaypitaga isquirbishachrüsi cay niyanmi:

"Noga Munayniyog Diosga cawayämi.
Nogapa naupanchrüga lapan casta runam gongor-
pacurcanga
jinaman lapanmi 'Payga Diosmi'
nipäcamanga" ninmi.
12 Chaura lapanchisi imanuy cawanganchitas
quiquinchim nishun Diostaga.
13 Chauraga ama jucninchis jucninchis lutan
ruragpag ricanacushunchu, antis gamcunaga
Diosman yupachicug-mayiquicunata ama juc
mitcachignuysi lutanta rurachipäcuychu.
14 Nogaga Munayniyog Jesusman yupachicug
car, musyayämi chay micuycuna mana
juchäcachicug canganta. Nätan pisi "Chay micuyta
micururga juchäcurushagchri" nigpagga cayan
juchäcachicugmi.
15 Chaura chay micungaycunapita Jesusman
yupachicug-mayiqui piñäcuptinga, ama micuy-
chu ricayäshuptiquiga paypa naupanchru. Nätan
ricayäshuptiqui micurga musyachicuyanqui mana
cuyacug cangaytam. Chay micungay achäquitag
Jesusman yupachicuyta dëjarunman ichaga, pay-
cuna raygosi Cristoga wanurayanmi.
16 Chaura amanar chay ali rurayangayta lutan-
pag ricachiychu.
17 Chaura Diospa munayninchru cawag runaga
manam canchi imacunatas micunganchipachu
u upyanganchipachu. Antis alila rurag can-
ganchipam, jinaman Santu Espiritupa munaynin-
wan shumagla, cushishala cawanganchipam.
18 Pisi chaynuy Cristopa naupanchru ali
cawagga Tayta Diospitas jinaman runacunapitas
cayan ali runapag ricasham.

19 Chaynuy niyä imanaypanuysi yanapänacur
lapaycunas shumagla cawapäcunaypagmi, jina-
man Cristoman mas yupachicurcänaypagmi.
20 Ama chay runacunachru Dios ali rurayan-
ganta manacagman muyuchipäcuychu chay imas
micuyangaywan. Lapan micuysi nogapitaga
cayan alilam. Lutanga cayan imatas micun-
ganchipa Jesusman yupachicuyta dëjapäcuptinmi.
21 Chaynuy captinga antis pay ricayämashaga
amam micuchwanchu diosnincunapag
ofrendapäcungan aychatas ni manatan
upyachwanchu vïnutas ni rurachwanpishchu
imatasi, pay lutanpag ricangancagtaga mana
juchäcunanpag.
22 Chaura "Cayga alim u lutanmi" ningaysi
cachun quiquilaypag. Nätan cushisham canga pisi
"Cay rurayangäwanga manam juchäcüchu" nigga.
23 Nätan pisi "Juchäcurushagchri" niyanganta
micururga juchäcurunmi, chay "Juchäcurushagchri"
niyar micurur. Chaymi "Cayta micurga
juchäcurushagchri" nirga ama micuchwanchu
imatas.

15

1 Chaura noganchiga nä ali yupachicugcama
cayarga chay mana aläpa yupachicug-
mayinchicunata imanaypa ayganaypas
yanapayäshun mas yupachicugmancama
muyupäcunanpag. Nätan ama quiquilanchimanga
aläpa pinsiarayäshunchu.
2 Lapanchisi noganchiga ima-aygatas
rurachwan alicagtam runa-mayinchiwan

cushisha cawananchipag, jinaman Dioslaman yupachicugcama capäcunanpag.
3 Cristosi manam quiquilanman yaparayälarchu cawara. Antis payga cawara isquirbishachru Dios ningannuylam. Diosga cay niram: “Ashlishugniquicuna nogatam ashlipäcamasha” niyanmi.
4 Lapansi chay unaypita isquirbishacunaga yachrayächimanchi chaynuyla Diosman yupachicuyänanchipagmi. Chauraga isquirbishacuna nimanganchinuy shuyacuyäshun wanushapita cawacämunanchita.
5 Nätan ima-aygatas awantay yanapämagninchi, jinaman calpanchächimagninchi Tayta Dios yanapapäcushunqui lapaycunatas juc shongola Jesucristonuysi cawapäcunaypag,
6 chaynuypa juc runanuyla Munayniyogninchi Jesuspa Taytanta alawapäcunaypag.
7 Chauraga Cristo alipa ricapäcushungaynuy jucniquis jucniquis, alipag ricanacurcay Tayta Diosta runacuna alawapäcunanpag.

8 Cayta niyärishay: Jesusga shamura, Israel castacunata Diospa willapanta musyachinanpagmi jinaman paycunapa awilluncunata “Rurashagmi” ningancuna ruracänanpagmi.
9 Jinaman shamura Dios cuyapäcug canganpita juc casta runacuna Diosta alawapäcunanpagmi. Chaynuymi isquirbishachrüsi cay niyan:

“Nogaga juc casta runacunatam razoncag Dios cangayta
musyachishag jinamanmi alawashayqui” niyanmi.

10 Nätan yapaytan isquirbishachrüga cay niyan:

“Juc casta runacuna, Israel casta runacunawan
cushicurcay” niyan.
11 Yapaysi isquirbishachrüga
“Tucuy casta runacuna lapay alawapäcuy
Munayniyog Diosta” niyantan.
12 Chaypitaga Diospa willacugnin Isaías
isquirbinganchrüsi cay niyanmi:
“Isaïpa churincunapitam näcimunga
lapan casta runacunapa mandagnin canan-
pag.
Jinarcurmi chay runacunaga payman yupachi-
curcanga” niyanmi.
13 Nogaga Tayta Diosta manacuyä
cushishata, jinaman shumagla cawayta
yanapapäcushunaypagmi. Chaura Santu
Espiritum yanapapäcushunqui chay wanushapita
cawacapäcamunayta chaynuyla shuyarayta.
14 Jesusman yupachicug-mayïcuna, noga
shumagmi musyayä gamcuna ali shongo
capäcungaytas, jinaman Diospa willapanta ali
yachracuyar carcayangaytas. Chaynuy capäcur
gamcunaga carcayanqui alim jucniquis jucniquis
piñapänacurcänaypag.
15 Nätan cay cartachru isquirbiyämü mana
gongapäcunaypagmi, nä musyarcayaptiquis,
nogataga cuyapälarmi Tayta Diosga nimasha
chaynuy nipäcunagpag.
16 Jinaman nirayämantan juc casta runacunata
Diospa ali willapanta willanäpagsi, chaynuypa
paycuna juc ali ofrendanuy capäcunanpag, jina-
man Santu Espíritu yanapaptin Dioslapag cawag-
cama capäcunanpag.

17 Chaura nogaga Jesusman yupachicug car,
Diosta chaynuy serviyar alisca cushisham cayä.
18 Nogaga manam quiquiläpitaga imatas
rimächu. Rimayäga nogawan Jesucristo imatas
rurangantam. Chayta willapacungäpam, jinaman
imatas rurangäpam juc casta runacuna Diosta
cäsucurcayan.
19 Jinaman Santu Espíritu yanapämaptin ima-
aygatas ruraypam. Chaynuymi imacunatas alisca
rurasha cä. Chaynuypam nogaga Cristopita willa-
pacug cangäta musyachisha cä, maychru chay-
chrüsi, Jerusalenpita galayur, Ilírico ningancama
lapan runata.
20 Chaynuypam imanaypanuysi ali willapata
willapäcamusha cä maychrüsi Cristopita
mana imaysi mayapäcungancunachru, chay
juccuna yachrachipäcungalanta mana yapay
yachrachinäpag.
21 Nogaga yachrachimurä isquirbishachru
cay ningannuymi: “Jesuspita mana imaysi
mayacusha runacunam mayacurcanga,
jinaman mana imaysi paypita mayashacunam
tantiapäcunga” ningannuymi.

22 Chaynuy rurarmi nogaga gamcuna ricag
achca cuti aywamuyta munayarsi mana
aywamüragchu.
23 Nätan canan chay ruranäcunata nämi caypaga
usharü. Chaymi cananga alisca aywamuyta mu-
nangänuy aywamushag gamcunaman.
24 Chauraga Espäñata aywalarmi yaycamushag,
chaychru ishcay quima quilla cushisha cacur-
cushachr yanapapäcamanqui Espäñata pasanäpag.

25 Cananga aywayä Jerusalentaran apachicuy-
cunata apacurcur.
26 Chaytaga Macedoniachru, Acayachru Jesus-
man yupachicugcunam yarpaylancunapita go-
tupäcusha, wac Jerusalenchru mana imaynag Je-
susman yupachicug-mayinchicunata gonäpag.
27 Chaynuy rurarärira cay nirmi: “Paycunatag
Diospita yanapasha cananchipagsi ali willapatas
musyarayächimanchi. Chaura noganchis
ofrendanchiwan yanapäshun” nirmi shuntarärin
Jerusalenchru cagcunapag.
28 Chaura chay apachicarcamanganta nä
gorcurga, Espäñata aywagnuylam yaycamushag
gamcuna ricag.
29 Nogaga shumagmi musyayä gamcunawan
nä tincurusha alisca cushicunanchita, jinaman
Cristo ima-aygachrüsi yanapämänanchita.
30 Jesusman yupachicug-mayïcuna,
Munayniyogninchi Jesucristo nimasha
captinmi, jinaman cuyanacunanchipag Santu
Espíritu yanapämasham cayta manacayärishay:
Noga manacuyangänuynar gamcunas Diosta
manacurcay mana imas pasamänanpag.
31 Manacurcay Judeachru Jesusta mana cäsucug
runacunapita washamänanpag, jinaman chay
apachicuy apayangäsi Jerusalenchru Diospa
acrashancunapita alipa chrasquisha cananpag.
32 Chaura Dios munaptinga gamcunaman
chrämuptï aliscam cushicushun, chaynuypa
jucninchis jucninchis jamapacugnuy
yanapänacunanchipag.
33 Shumagla cawachicug Tayta Dios lapayta
ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata.

Chaynuy cachun.

16

Jesusman yupachicugcunata saludayärilay

1 Nätan Jesusman yupachicug-mayinchi Febe jutiyog warmim gamcunam aywayämun. Payga cara Cencrea ninganchru Jesusman yupachicug gotucagcunata atendigmi.

2 Chaura Munayniyog Diospa runan cayaptinga alipa chrasquipäcuy. Nätan yanapäna captinga yanapapäculay ima-aygachrüsi. Payga yanapasha achcatam runacunata, jinaman yanapämashatan nogatas.

3 Cananga saludayulay Jesucristopita willapäcug-mayï Priscilata, jinaman gowan Aquilata.

4 Paycunaga wanuchiyta munarcayämaptinsi manam dëjapäcamarachu. “Noganchitasi jina wanurga ‘Wanuchimäshun’ nir”. Chaymi nogaga paycunata “Gracias” nicuyä. Nätan manam nogalapishchu, antis Diosman yupachicug juc runacunas chaynuymi nircayan.

5 Chaynuytag saludayulay chay Aquilapa wayinchru Jesusman yupachicug-mayinchicuna gotucagcunatas jinaman saludayärilay cuyashä Epenetotas. Paymi puntata Jesusman yupachicura wac Asia ninganchru.

6 Saludayärilay Mariatas. Payga aliscam gamcunata ima-aygachrüsi yanapararcayäshunqui.

7 Chaynuytag saludayärilay Andronicotawan Juniastas paycunaga ayllücunam. Paycuna capäcura carcelchru cag-mayïmi. Paycunaga Jesuspa cachran ruragcunapitas capäcun

alinninpag ricashacamam, jinaman nogapita
mas puntatam Jesusmansi yupachicurcasha.
8 Saludayärilay Jesusman yupachicug cuyashä
Ampliatotas,
9 jinaman Urbanotas. Payga Cristopita
willapacug-mayïmi, nätan cuyashä Estaquistas.
10 Chaypita saludayärilay Apelestas. Payga
Jesusman yupachicug canganpita aliscam
cunchusha, jinaman Aristobulotas wayinchru
cagcunatawan.
11 Saludayärilay ayllü, Herodiontas jinaman
Narcisopa wayinchru Munayniyog Jesusman yu-
pachicugcunatas.
12 Chaynuytag saludayärilay Trifenatawan Tri-
fosa warmicunatas. Paycunaga Munayniyog Dios
ningannuymi alisca uryarcayan. Jinaman salu-
dayärilay cuyanganchi Persidatas. Paysi aliscam
uryasha Munayniyog Diospag.
13 Chaypita saludayärilay Munayniyog Dios
acracungan Rufotas. Chaynuytag mamantas.
Payga cara mamänuymi nogapag.
14 Saludayärilay Asincritota, Flegonteta, Her-
mesta, Patrobasta, Hermasta, nätan paycunawan
cayag Jesusman yupachicug-mayinchicunatas.
15 Saludayärilay Filologotawan, Juliatas.
Chaypita Nereotas panintas, jinaman Olimpastas,
nätan paycunawan cayag Jesusman lapan
yupachicugcunatas.
16 Gamcunas saludänacurcay jucniquis
jucniquis, cushishacama. Caypitas
Cristoman yupachicug gotucagcuna lapanmi
aparcayächimushunqui salüduta.

17 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam
Jesuspita raquicächipäcushunaypag jucnuyta
yachrachigcunata cäsucurcanquichu, antis
paycunapita ashucurcay.
18 Chay runacunaga manam yachrachipäcun
Jesús ningannuychu, antis quiquincuna
munapäcungantam. Nätan mana aläpa musyag
runacunaga "Razonchri" nirmi chay ima-
ayga shumag rimapäcuptin chrasquipäcun.
Chaynuypam pantacächipäcun.
19 Lapanmi runacuna mayapäcusha ali
cäsucugcama gamcuna capäcungayta. Chaymi
nogaga alisca cushirayä. Chaura chaynuy
cäsucuyta yachracurarcayarga capäcuy alita
ruragcama. Nätan lutan rurapagga capäcuy lutan
rurayta mana yachragcama.
20 Chaura gasilata cawachicug Tayta
Diosga, cananpita manas alä unaytam,
gamcunachru chay Asyag ima ruray
munayangantas manacagman muyuchinga.
Nätan Munayniyogninchi Jesucristo cuyapälar
ima-aygachrüsi yanapapäcushunqui gamcunata.
21 Yanapämagnï Timoteos aparcayächimushunquim
salüduta jinaman aparcayächimushunquitan
ayllücuna Luciosi Jasonsi Sosipatersi.
22 Pablopa cartan isquirbimug, noga Terciosi
Munayniyog Diospa carmi salüduta apayächimü.
23-24 Chaynuytan salüduta apayächimun
gorpachämag Gayosi jinaman Jesusman
yupachicug gotucagcunas. Nätan salüduta
apayächimunmi cay marcachru tesorëru Erastos,
jinaman Jesusman yupachicug-mayinchi Cuarto
jutiyogsi.

25 Chauraga Tayta Dios yanapapäcushunqui Jesucristopita noga yachrachipäcungagnuy cäsucuyar cawapäcunaypag. Tayta Diosga unay unaypitas aliscam munara chay juc casta runacuna ali willapata musyapäcunanta. Nätan chaynuy munayaptinsi manam musyapäcurachüga.
26 Nätan cananga Diospa willacugnincuna isquirbipäcungannuymi, jinaman imaypita imaycamas cawayag Dios munangannuymi nä willapacayan Jesuspita maychru chaychrüsi chaynuypa Diosman yupachicur cäsucurcänanpag.
27 Chaura japalaylan, ima-aygas musyag Diosninchi Jesucristopa alawasha cachun imaypita imaycamas. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818